



Taiguagakhaq

Qilaminnuaq Tuhaqtitauyukhaq

GN-kut unalu Carrefour Nunavut havaqatigiiliqtut tunigiamikni nakuutqiamik havaanik

IQALUIT, Nunavut (February 5, 2014) – Nunavut Kavamanga havaqatiginialiqtaa Carrefour Nunavut pipkaitjutiliriami Nunavummiut havaaniktiliriami Uiviititut.

“Timiqutigiyauyut piqaqtut ihuatqiayayunik ilihiamattiarniq piqaqhutiklu naunaittumik naunaitkutamik tuniyut maniliurniqmut pivallianiq Nunavunmit havaqatigiiktukhaugaluat pinahuarutiptiknut,” uqaqtuq Ministauyuq Ilagiiktunut Inuuliriyikkunnut Jeannie Ugyuk.

“Akhuurutigyaqqut havagiami atauttimut havaqatigiiklunilu kavamatkunni manikhaqhimayunik timiqutigiyauyut ukunatitut Carrefour.”

Ukunuuna nutaaq havaqatigiikniq atuliqtitaugiami pinahuarutit ikayuutillu Kavamatkunni Havakviinga Ilagiiktunut uiviititut. Una ilaliutihimayuq Havaakharhiurnikkut Ikayuuqtiuyut, Inirniit Ayuirhayut Ilihaqtullu Ikayuutingit, Ilihaqtuq Havaktilluni, Nanminiriyaanik Havaakhaq, unalu Kiinauyanik Ikayuutikhat Nunavunmiutanut Ilihaqtut.

“Una havaqatigiikniq qaniklipkaiyaatigut pipkaitjutigiami havaktakhavut titiraqhimayumi Ilitariyauyut Uqauhiit Maligangani,” uqaqtuq John MacDonald, Aulapkaiyiuyuq Havaat piliurninnganik at the Havakvinga Inuuliriyikkunnut. “Taimaatut naunaittuq ilitarigiami pittailigiami aatjikutaliurninnganut tunininnga ilangit akhuuqtaptiknik ikayuutinik.”

Carrefour Nunavut ittuq maniliurniqmut piliurniq timiqutigiyauyuq havagaqpaktut havavikmi ikayuutauyut ukununnga Francophone Nunavummiut 2010mit.

Amélie Morel, munariyaa havaakhaqhiurniq nanminiqarahuarnikkutlu titiqlangit tutqurhimayut uumani Carrefour Nunavut, uqaqtuq takuyaaguuq, “nakuuyunik pipkaitjutikhat nanminiq havaktut Francophone nanminiqarahuuaqtullu ikayuqniaqtut uuminnga havaqatigiikniqmit.”

“Kitutli Havaat piliurninnganik pinahuarutit ikikliyukhaugaluaq ayurhautigiyangit ikayuutinginnut, ihumagiayugut havaqatigiikkupta Carrefour Nunavut pipkaitjutigyaatigut nakuuyumik atuliqtitaugiami tunigiamilu iluittumik aatlatqijinik pinahuarutiniq ikayuutikhaniklu Nunavunmiunut Uiviititut,” uqaqtuq MacDonald.

Ilihimagumaguvit havaatigut ikayuutinik, uqaqatigilugu Havaat piliurninnganik Havaktinga Nunagiarni Inuuliriyikkut Havakviinut:

Kitikmeot (Iqaluktuutiaq): 1-800-983-0845

Kivalliq (Kangirliniq): 1-800-953-8516

Baffin (Pangnirtung): 1-800-567-1514

###

Tuhaqtittiliqiyut Hivayarlugu Nunavut Kavamatkut:

Andres Ibanez

Tuhaapkaiyi Munaqhiliqiyitkut

Havakvinga Inuuliriyikkunnut

867-975-7821

aibanez@gov.nu.ca

Tuhaqtilliqiyut Hivayarlugu Carrefour Nunavut:

Amélie Morel

Atan'nguyaq, Havaakhaqarniq unalu Havaakharhiurnikkut

Carrefour Nunavut

867-979-2800 #24

amorel@carrefournunavut.ca

News releases are available in Inuktitut, English, Inuinnaqtun and French on www.gov.nu.ca.

News releases are available in Inuktitut, English, Inuinnaqtun and French on www.gov.nu.ca. Tuhagtaghat ittuq Inuktitut, Qablunaatitut, Inuinnaqtun Uivijititullu talvani www.gov.nu.ca.

Les communiqués de presse sont disponibles en inuktitut, en anglais et en inuinngaitut et

Les communiqués de presse sont disponibles en inuktitut, en anglais, en iñuinniqtauq et en français à : www.gov.nu.ca.